

« PLUS VASTES ENCORE QUE L'UNIVERS
SONT LES PROPOS SUR L'HOMME,
CAR L'HOMME EST UNE INFINIE PROBLÉMATIQUE
POUR L'HOMME »

AL-TAWHĪDĪ
GRAND HUMANISTE - XI^e SIÈCLE

"STILL VASTER THAN THE UNIVERSE
ARE OUR THOUGHTS ABOUT HUMAN BEINGS,
BECAUSE HUMAN BEINGS ARE A BOUNDLESS MYSTERY
TO THEMSELVES »

2

21-22

WWW.21-22.FR
WWW.TARIKBENOUARKA.COM



LA LÉGENDE DE NÉRÉ

THE LEGEND OF NARÂM

ORATORIO POUR ORGUE DE TARIK BENOUARKA

MUSIQUE ET LIVRET DE TARIK BENOUARKA
— TRADUCTION DE RACHA RIZK —





Φ NÉRÉ THE LEGEND OF NARÂM
LA LÉGENDE DE NÉRÉ

THE LEGEND OF NARÂM LA LÉGENDE DE NÉRÉ

An oratorio for Organ
by Tarik Benouarka

An original creation and performance with a universal tone, bringing together classical music and lyrical singing in Arabic and Latin.

*Un oratorio pour Orgue
de Tarik Benouarka*

Une création et spectacle originaux aux accents universels où se rencontrent la musique classique et le chant lyrique en arabe et latin.



THE PERFORMANCE

LE SPECTACLE

The 1 hour 15-minute performance brings together:

- An organist
- Two great soloists
- A classical choir

In a simple, elegant set and stage design using lighting and costumes.

Le spectacle d'une heure 15 réunit :

- *Un organiste*
- *2 grandes voix solistes*
- *Un chœur classique*

Dans une mise en scène et scénographie lumière épurée.





THE LIBRETTO

LE LIVRET

"The Nere Legend is a hymn to difference, a call for tolerance and an appeal to the hopes of human beings, which echo around the walls.

I wanted to compose this piece for the organ, this instrument of accompaniment in both East and West which has borne witness to so much change, to all those moments when history, cultures and music come together."

Tarik Benouarka

The theme of the piece is **Otherness**.

Inspired by a universal vision of humankind, it tells the moving story of Néré, the passer and his muse, the Lady of the Dawn.

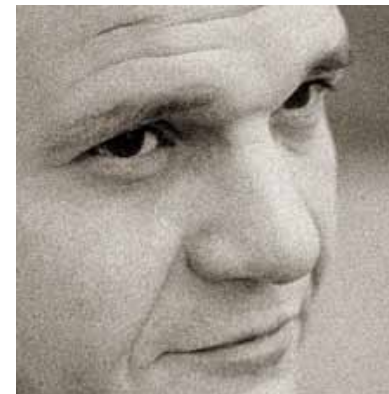
Complete strangers, they seek each other out and speak to each other through their songs, which echo beyond the void in a vibrant dialogue that gives the piece its richness and its sense of being both modern and timeless.

« La légende de Néré est un hymne à la différence, un appel à la tolérance Aux espérances des hommes qui résonnent en écho sur les pierres des bâtisseurs. J'ai voulu cette œuvre pour l'orgue, compagnon de tous les Orients et de tous les Occidents, témoin privilégié de tous ces changements, ces instants où se mélangent l'Histoire, les cultures et la musique »

Tarik Benouarka

L'œuvre traite du thème de l'altérité. Inspirée d'une vision universelle de l'homme, elle est portée par les caractères émuants des personnages de Néré, le Passeur et sa muse, la Dame de l'Aube.

Totalement étrangers l'un à l'autre, ils se cherchent, se parlent à travers leurs chants qui résonnent en écho au delà du néant dans un vibrant dialogue qui donne à l'œuvre sa richesse et sa dimension à la fois moderne et atemporelle.





THE STORY

L'HISTOIRE

The story is set in the time of the first Auroras. In these forgotten times there lived a being whose voice was so beautiful that its sound gave birth to the Light. This being's name was Néré.

Néré was ageless. He was the Passer who had the strange power of being able to hold back the Abyss, the river that divided the world into two separate Lands. Néré's songs were carried on a wave by the clouds and a path of light appeared, which the people of the two Lands could use, for as long as the song lasted.

This gift might have filled Néré with joy, but there was a price to pay for this miraculous power – great solitude and immense darkness. The half days passed and Néré was always able to banish the Abyss.

Then came that terrible evening when the sky grew suddenly darker than ever, as though darkness wished to claim its power. The young Princess, the daughter of the union between the two Lands, fell into the Abyss and disappeared... Inconsolable and misled by their jealous advisers, the kings accused Néré, who had to flee.

For a long time he roamed the world, casting his despair into the depths of the Abyss, until that Dawn when another voice rose up in the distance, changing the Passer's fate and turning him into a legend.

And so the days and nights of the world were reconciled...

*C'était aux âges des Aurores premières.
En ces temps oubliés, vivait un être à la voix
si belle, qu'à son écoute, la lumière naissait.
Son nom était Néré.
Néré n'avait pas d'âge... Il était le Passeur qui
possédait l'étrange pouvoir de faire reculer
l'Abîme, ce fleuve qui divisait le monde en
deux pays séparés.
Les chants de Néré s'envolaient sur l'onde
entrelacée de nuages, pendant que naissait
un sentier d'herbes de lumières que Les Gens
des deux Terres empruntaient, le temps d'un
chant.*

*Ce don aurait pu combler Néré mais ce
pouvoir fabuleux avait un prix... La grande
solitude et l'immense obscurité.
Les demi jours passaient et Néré savait à
chaque fois faire fuir l'abîme.*

*Quand vint ce funeste soir où le ciel devint
soudain plus sombre encore comme si
l'obscurité semblait vouloir clamer sa
puissance.
La jeune Princesse, fruit de l'union des deux
pays, disparut, tombée dans l'abîme...
Les rois inconsolables, mal inspirés par des
jaloux, accusèrent Néré qui dû s'enfuir.
Longtemps, il erra, confiant son désespoir aux
profondeurs de l'abîme
Jusqu'à cette Aube où du lointain, une autre
voix s'est levée, changeant le destin du
Passeur, en une légende à tout jamais.*

*Et les jours et les nuits du monde se sont
réconciliés...*



Φ NÉRÉ THE LEGEND OF NARÂM
LA LÉGENDE DE NÉRÉ

THE SCORE

LA PARTITION

The score is divided into 17 scenes, with Ouverture and Finale.

It is built around solos and duets in Arabic by two soloists, a tenor and a soprano, Néré and the Lady of the Dawn, sometimes accompanied by a Latin choir representing the People of the two Lands.

Latin and Arabic come together in harmonic and poetic counterpoint, echoing the colours of East and West.

La Partition se décline en 17 scènes, Ouverture et Finale.

Elle s'articule autour des solos et duos de deux solistes, un ténor et une soprano, Néré et la Dame de l'Aube, rejoints parfois par un chœur en latin, interprète des Gens des deux Terres.

Le latin et l'arabe se rencontrent dans un contrepoint harmonique et poétique, écho des couleurs de l'Orient et de l'Occident.



THE AUTHOR

L'AUTEUR

Tarik Benouarka
Composer, Librettist, Spectacles and Opera Creator

"Embrace of classical music and arabic poetry"

Born in Algiers, with both arabic and french culture, he started music at the age of 4, influenced by his mother, pianist who make him discover famous classical and arabic composers. After Algiers conservatoire, he completed his learning in France, Paris.

Multi-instrumentalist (piano, the arab lute and percussions instruments) Tarik will be passionate about all contemporary musical forms, building through his experiences his style and symphonist language before entering the opera world in which he expresses all his passions:
Music, poetry, song, dramaturgy and all scenic arts

Poet and playwright, his career is influenced by his double culture, both oriental and occidental that inspires his musical and artistic path.

Some creation examples :

- Days and Nights of the Heart Tree, Opera-ballet in arabic
- El Nafas, Opera tragegy in arabic in 2 acts and oratorio version
- Sinbad, Son of the Wind, Opera for children in arabic
- Endless Story, Musical spectacle in english and arabic
- Music creation of The Wyld, musical show of Thierry Mugler for the Friedrich Palast in Berlin
- Akâb Rose, Musical tale
- Ramâd, Lyrical poems for 2 pianos, a viola d'Amore and a counter tenor
- Concerto for Oboe and orchestra

Work in progress :

- Wedding of Saturn, Symphonic poem in arabic
- Djamila, Opera in 2 acts
- Qais Wa Leila, Arabic Fresco, Opera

Tarik Benouarka
Compositeur, Librettiste, Créateur de spectacles et d'Opéras

"L'étreinte de la musique classique et de la poésie arabe"

Natif d'Algérie et de culture à la fois arabo-phonie et francophone, il débute l'apprentissage de la musique à 4 ans, sous l'influence de sa mère pianiste qui lui fait découvrir les grands compositeurs classiques et arabes. Après le conservatoire d'Alger, il poursuit ses études musicales en France, à Paris.

Multi-instrumentiste, pianiste, joueur de Oud et de percussions Tarik se passionne pour de nombreuses formes de musiques contemporaines, forgeant, à travers ses expériences, son style et son vocabulaire de symphoniste avant d'aborder l'art de l'Opéra dans lequel il exprime toutes ses passions :
La musique, la poésie et le chant, la dramaturgie et les autres arts de la scène.

Poète et dramaturge, son parcours est marqué par cette double culture musicale et poétique, à la fois orientale et occidentale qui l'inspire dans son parcours de musicien et d'artiste.

Exemples de création :

- Les Jours et les Nuits de l'Arbre Coeur, opera ballet en langue arabe
- El Nafas, Opéra Tragédie en 2 actes en langue arabe
- Sinbad le fils du vent, Opéra pour enfants en arabe
- L'Histoire sans fin, Spectacle musical en anglais et arabe
- La musique originale de The Wyld, comédie musicale de Thierry Mugler pour le Friedrich Palast de Berlin
- La Rose des Terres d'Akâb, Conte musical fantastique
- Ramâd, Suite de poèmes lyriques pour 2 piano, viola d'Amore et contre ténor
- Concerto pour hautbois et orchestre

En cours de création :

- Les Noces de Saturne, Poème symphonique en langue arabe
- Djamila, Opéra en 2 actes
- Qais Wa Leila, Grande fresque, Opéra arabe



THE CAST: 2 SOLOISTS

LE PLATEAU: 2 SOLISTES

Racha Rizk

Soprano

As Dawn

Racha Rizk was born in Damascus (Syria). At the age of 12, she won first prize in the 'Syrian Pioneers' contest and went on to participate in many concerts and festivals open to young artists.

She successfully completed her musical training at the Higher Institute of Music in Damascus under the direction of famous teachers, including Galina Khaldieva.

She graduated in 2002, trained by the famous Natalia Kiritchinka.

She has sung some of opera's major roles, including Suzana in Mozart's *Le Nozze di Figaro*, Michela in Bizet's *Carmen* at the Damascus Opera House, Jumana in the Arabic opera *Ibn Sina*, in Purcell's *Dido and Aeneas* and in Puccini's *Gianni Schicchi*, Nancy in the musical *Oliver Twist*, as well as singing lieder with virtuoso Syrian pianists, Ghazwan Zerekli and Chaden Yafi.

Religious music: Handel's *Messiah*, Vivaldi's *Gloria*, *Stabat Mater*. She works with the *Contrasto Armonico* ensemble in Damascus and, in Amsterdam, is performing in a programme of madrigals and other Baroque pieces, from Monteverdi to Handel (Italian Cantatas).

Racha Rizk

Soprano syrienne

Dans le rôle de la Dame de l'Aube

Racha Rizk est née à Damas en Syrie. A 12 ans, elle remporte le premier prix de chant du concours des Pionniers Syriens et participera à de nombreux concerts ou festivals ouverts aux jeunes.

Elle poursuit avec succès ses études de chant Lyrique à l'Institut Supérieur de Musique de Damas, encadrée par des professeurs de grande renommée, sous la tutelle de son 1er professeur Mme Galina Khaldieva.

Elle obtient en 2002 son prix de l'Institut Supérieur de Musique à Damas sous la férule du grand professeur de chant, Mme Natalia Kiritchinka.

Elle interprétera les rôles d'opéra de Suzana dans Le Nozze di Figaro de Mozart, Michela dans Carmen de Bizet à l'Opera de Damas, Jumana dans l'Opera Arabe Ibn Sina...Didon et Enée de Purcell et Gianni Schicchi de Puccini, Nancy dans la comédie musicale Oliver Twist ainsi que des Lied avec les pianistes syriens virtuoses, Ghazwan Zerekli et Chaden Yafi...

Musiques sacrées: le Messie de Handel, Gloria de Vivaldi, Stabat Mater. Elle collabore notamment avec l'ensemble Contrasto Armonico à Damas et à Amsterdam dans un programme pointu de madrigaux et autres airs du répertoire de l'Ancien Baroque de Monteverdi jusqu'à Handel notamment ses Cantates Italiennes...



THE CAST: 2 SOLOISTS

LE PLATEAU: 2 SOLISTES

Yanis Benabdallah
Tenor
In the role of Narâm

Born in Rabat in 1986, Yanis Benabdallah is a Moroccan-Hungarian pianist, choirmaster and tenor.

From the age of four, Yanis was taught the piano, singing, sight-reading and then how to direct a choir by his mother, who was a choirmaster. In 2009, he won the Prix supérieur de piano (top piano prize) in Virginie Padeloup's class at the Conservatoire de Suresnes.

After studying musicology at the Sorbonne, he went on to study choral direction under Yves Parmentier, Denis Rouger and then Valérie Fayet at the CNR de Nantes, where he graduated as a choirmaster in 2011.

He is currently Assistant Choirmaster with the International Philharmonic Choir and Orchestra.

As a singer, Yanis gave his first solo performance at the age of 12 in the Paris Opera House children's choir. After studying singing under Sophie Hervé, he joined the Opéra de Lille. In 2006, he won first prize for singing in the Young French Talent gala in Monaco, and went on to be first in the UPMCF international competition in Paris in 2010.

He was awarded his singing prize by a unanimous vote at the CRR de Paris and pursued his studies at the Ecole normale de musique in Paris, under Daniel Ottevear.

Yanis Benabdallah gives regular recitals all over the world: Hungary, Italy, China, India, France....

Yanis Benabdallah
Ténor
Dans le rôle de Néré

Né à Rabat en 1986, Yanis Benabdallah est pianiste, chef de chœur et ténor lyrique, marocco-hongrois.

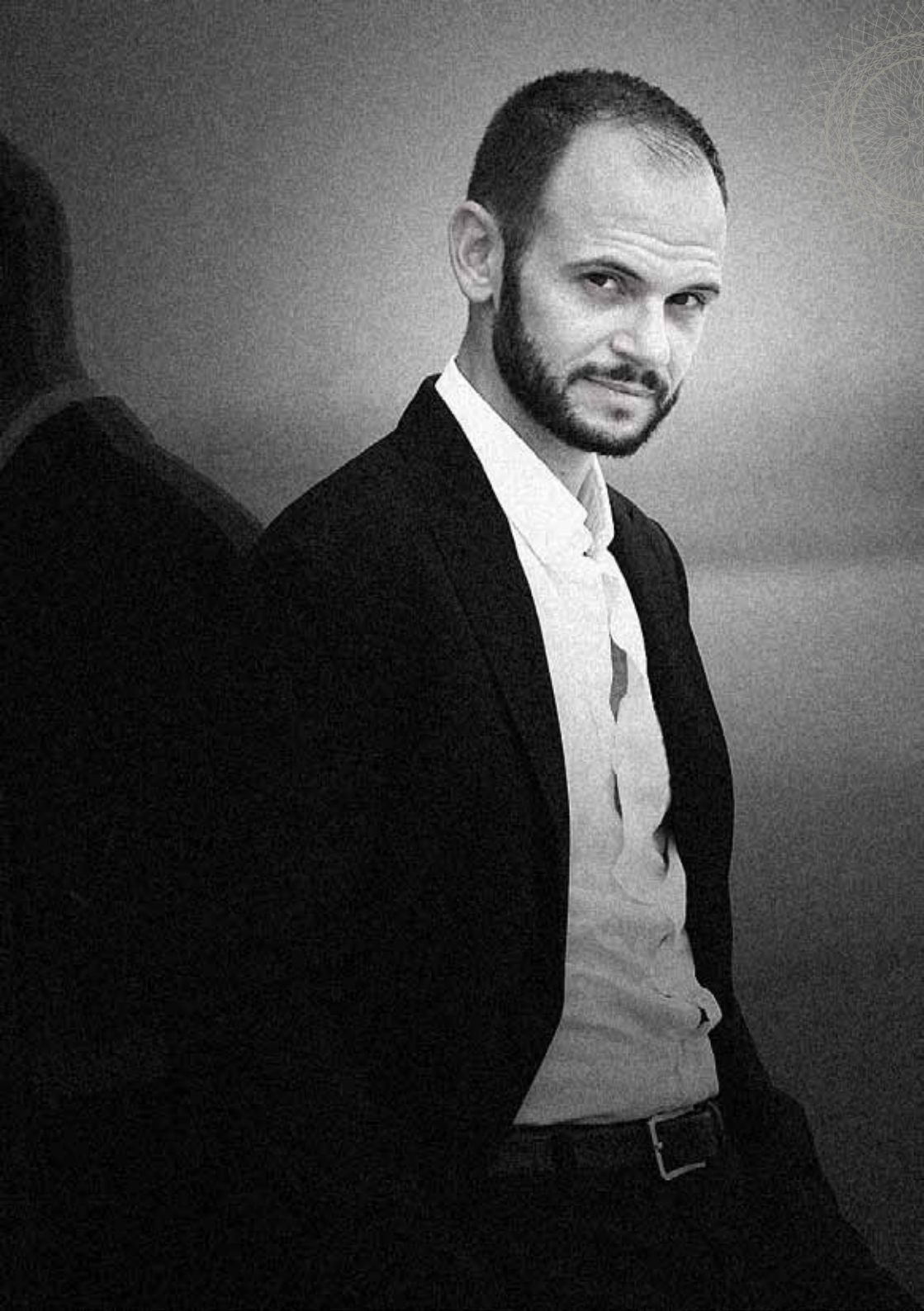
Dès l'âge de 4 ans, Yanis est initié au piano, chant, solfège, puis à la direction de chœur par sa mère, chef de chœur. En 2009, il obtient le Prix supérieur de piano dans la classe de Virginie Padeloup au Conservatoire de Suresnes.

Après des études de Musicologie à la Sorbonne, il commence des études de Direction de chœur avec Yves Parmentier, Denis Rouger puis Valérie Fayet au CNR de Nantes où il obtient son Prix de direction en 2011.

Il est actuellement Chef de Chœur Assistant aux Chœur et Orchestre Philharmonique International.

En tant que chanteur, Yanis débute comme soliste à l'âge de 12 ans dans le Chœur d'Enfants de l'Opéra de Paris. Après une formation lyrique auprès de Sophie Hervé, il devient membre de l'Opéra de Lille. Il obtient en 2006 le Premier Prix de Chant dans le gala «Jeune talent français» à Monaco puis arrive 1er nommé du concours international de l'UPMCF à Paris en 2010. Il obtient son Prix de chant à l'unanimité au CRR de Paris et poursuit sa formation à l'école normale de musique à Paris auprès de Daniel Ottevear.

Yanis Benabdallah donne régulièrement des récitals dans le monde entier: Hongrie, Italie, Chine, Inde, France....



THE CAST: THE ORGANIST

LE PLATEAU: L'ORGANISTE

Christophe Guida
As the Harmony Guardian

Christophe Guida is a French organist born in Marseille in 1982. A graduate of the Marseille and Paris Conservatoires, he is now principal organist at Marseille's Sacré Cœur.

His passion for this instrument has led him to perform in prestigious concerts at Notre Dame, La Madeleine and Sainte Clotilde in Paris, and in Albi, Saint Malo, Bordeaux, Tours, Marseille, Saint Maximin and Megève. He also performs regularly in Russia (Perm), Germany (Hamburg), Italy (Rome, Novara), Belgium and Canada.

In 2009, he was the first French musician to record Mikael Tariverdiev's works for organ, in Roquevaire (Quo Vadis).

He very often plays in duet with Monique Thus, principal organist at Notre Dame de la Garde (Marseille) and with famous trumpet players Romain Leleu and Philippe Nava.

Since 2013, he has often been invited as a soloist to interpret major works of the organ repertoire: Duruflé's *Requiem*, Poulenc's *Concerto*, and *Messes pour orgue et chœur* by Leo Delibes and Louis Vierne.

There is a podcast of Christophe Guida appearing in the France 3 documentary 'Parcours de vie'.

Christophe Guida
Dans le rôle du Gardien des Harmonies

Christophe Guida est un organiste français né en 1982 à Marseille. Diplômé des conservatoires de Marseille et de Paris, il est actuellement titulaire du grand orgue de la basilique du Sacré-Cœur de Marseille.

Christophe se produit lors de concerts prestigieux à Notre - Dame, la Madeleine et Sainte Clotilde sur Paris, à Albi, Saint Malo, Bordeaux, Tours, Marseille, Saint- Maximin, Megève et il donne régulièrement des concerts en Russie(Perm), Allemagne(Hambourg), Italie(Rome, Novara), Belgique, Canada....

Il est en 2009 le premier interprète français à enregistrer, sur les grandes orgues de Roquevaire, l'album Quo Vadis, consacré au compositeur russe Mikael Tariverdiev. Il joue fréquemment en duo avec Monique Thus, l'organiste titulaire de la basilique Notre - Dame de la Garde ; avec les trompettistes Romain Leleu et Philippe Nava.

Depuis 2013, il est très fréquemment invité, en tant que soliste, à interpréter les œuvres majeures du répertoire organistique : le Requiem de Duruflé, le Concerto de Poulenc, les Messes pour orgue et chœur de Leo Delibes et de Louis Vierne.

On peut découvrir Christophe Guida, en podcast, dans le reportage que France 3 lui a consacré dans Parcours de vie.

THE ORGAN L'ORGUE

To perform the piece in places without an organ, such as theatres, concert halls or open-air festivals, we have a portable organ system offering high sound quality, which can be amplified to suit the venue.

Pour donner l'œuvre dans des lieux qui ne disposent pas d'un orgue, comme les théâtres, salles de spectacles ou festival de plein air, nous proposons un système d'orgue portatif de grande qualité sonore qui sera amplifié par une sonorisation adaptée au lieu.





THE CAST: THE CHOIR

LE PLATEAU: LE CHŒUR

The **Ensemble Sequentiae** under the direction of **Mathieu Bonnin**

The Ensemble Sequentiae, created in 2013, focuses on sacred music. It is composed of an orchestra of 20 musicians and a choir of 30 singers, all coming from the Lyon and Paris National Conservatories.

The ensemble is in residence at the Royal Church of Saint-Germain-l'Auxerrois in Paris and gives concerts both in France (Paris, Lyon and Marseille) and abroad.

After performing Fauré's *Requiem*, Charpentier's *La messe de minuit* and Brahms' *Ein Deutsches Requiem*, Sequentiae will be performing a German repertoire in 2016: Bach's *Magnificat* and Mendelssohn's *Psalms 42*.

The choir places great importance on singing 'a cappella' and has set up a special chamber choir in 2016, which will be performing Tallis's *Lamentations of Jeremiah* and Allegri's *Miserere*.

We can also work with local choirs, depending on venue opportunities

L'Ensemble Sequentiae sous la direction de Mathieu Bonnin

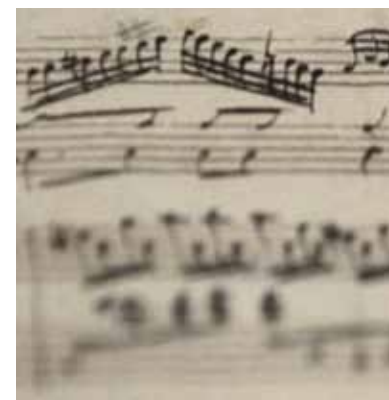
L'Ensemble Sequentiae, créé en 2013, se spécialise dans le répertoire sacré. Cet ensemble est constitué d'un chœur de 30 chanteurs et d'un orchestre de 20 instrumentistes qui sont tous issus des conservatoires nationaux de Paris et Lyon.

L'ensemble est en résidence à l'église royale de Saint-Germain-l'Auxerrois, à Paris, et se produit à travers toute la France (Paris, Lyon, Marseille...) ainsi qu'à l'étranger.

Après avoir interprété le Requiem de Fauré, La messe de minuit de Charpentier et Ein Deutsches Requiem de Brahms, l'Ensemble Sequentiae se produira en 2016 avec un programme allemand : le Magnificat de Bach et le Psaume 42 de Mendelssohn.

Le chœur attache beaucoup d'importance à la musique à cappella. Un chœur de chambre a été créé au sein du chœur principal et se donne en concert en 2016 à la période liturgique du Carême (Les Lamentations de Jérémie de Tallis, Miserere d'Allegri).

Nous pouvons également travailler avec un chœur local selon les opportunités des lieux d'accueil de l'œuvre





Φ NÉRÉ THE LEGEND OF NARÂM
LA LÉGENDE DE NÉRÉ

SET AND STAGE DESIGN

MISE EN SCÈNE ET SCÉNOGRAPHIE

Intentionally simple in order to evoke Néré's world, the stage design makes use of the play of light and draws on the acoustics and architecture of each venue.

Volontairement épurée, afin d'évoquer ce monde onirique de Néré, la scénographie faite de jeux de lumières utilisera l'acoustique et l'architecture des lieux.





THE PRODUCTION

LA PRODUCTION

Anne-Charlotte Amory
CEO of 21-22 Productions
Opera, musical events Producer

www.21-22.fr

After a successful career as CEO in Luxury and Food industry, Anne Charlotte takes part to spectacle and production business.

1998-2002: CEO Evian-Volvic (Groupe Danone)
2002-05: Strategy and MKG water branch CEO (Groupe Danone)
2005-12: CEO Champagnes Piper et Charles Heidsieck (Groupe Remy Cointreau)
Since 2012: CEO 21-22 production and board member of Philharmonie de Paris

Her ambition : To promote Art as a bridge between the different cultures and bring creation closer to Business as a powerful image builder.

Productions

Opéra El Nafas : 1st opéra in Arabic.
Création in april 2013 in Algiers opera
Opéra- ballet Les Jours et Nuits de l'Arbre Cœur:
International tour: Cairo opera - Gaveau Paris-Abu dhabi fin 2015-2016
La légende de Néré : Oratorio for Organ and choir: création 2016

Discography / 21-22 Productions

El Nafas : Cd Oratorio - 2013
Les Jours et les Nuits de l'Arbre Cœur :
Cd Opéra-2015
La légende de Néré : Cd full work - 2016

Anne-Charlotte Amory
Présidente de 21-22 Productions
www.21-22.fr
Producteur d'Opéras et de Spectacles musicaux
Producteur de Disques

C'est dans le prolongement d'un parcours brillant de dirigeant de grandes entreprises françaises du Luxe ou de l'industrie qu'Anne-Charlotte s'engage dans les métiers du spectacle et de la production.

*1998-2002: directeur général Evian-Volvic (Groupe Danone)
2002-05: directeur général stratégie et Mkg eaux monde (Groupe Danone)
2005-12: présidente Champagnes Piper et Charles Heidsieck (Groupe Remy Cointreau)
Depuis 2012: présidente de 21-22 production et membre du conseil de la Philharmonie de Paris*

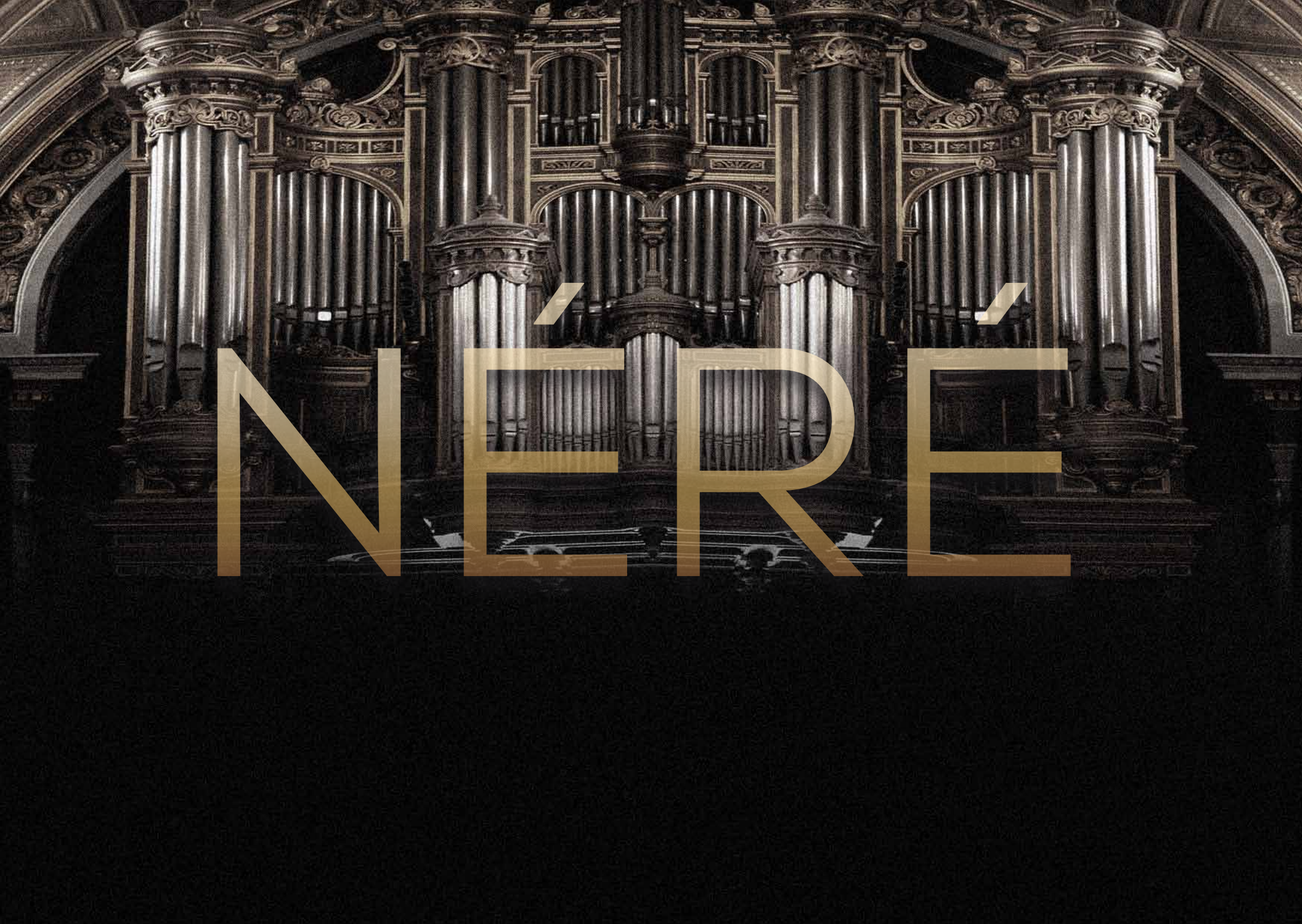
Son ambition : Promouvoir l'Art comme pont entre les cultures et rapprocher la création du monde de l'entreprise en tant qu'axe majeur de valorisation.

PRODUCTIONS :

*Opéra El Nafas : 1er opéra en langue arabe.
Création en Avril 2013 à l'opéra d'Alger
Opéra- ballet Les Jours et Nuits de l'Arbre Cœur : Tournée Opéra Caire - Gaveau Paris-Emirats fin 2015-2016
La légende de Néré : Oratorio pour Orgue et chœur: création 2016*

DISCOGRAPHIE/21-22 Productions :

*El Nafas : Cd oratorio - 2013
Les Jours et les Nuits de l'Arbre Cœur :
Cd Opéra-2015
La légende de Néré : Cd œuvre complète - 2016*

A detailed, ornate pipe organ facade with multiple tiers of pipes, decorative columns, and intricate carvings. The organ is set within a dark, arched architectural frame. The lighting is dramatic, highlighting the metallic surfaces of the pipes and the wood of the case.

NÉRÉ



Φ NÉRÉ

THE LEGEND OF NARÂM
LA LÉGENDE DE NÉRÉ

THE TEAM L'EQUIPE

22 people*

- 1 Organist
- 2 soloists
- 16*/24/32 choir members and choirmaster
- 1 stage manager
- 1 lighting engineer
- 1 production manager

* minimum

22 personnes *

- L'Organiste
- 2 voix solistes
- 16*/24/32 membres du chœur et chef de chœur
- 1 directeur de régie
- 1 ingénieur lumière
- 1 directeur de production

* minimum

Prices and Technical sheet on demand





THE LEGEND OF NARÂM

ORATORIO POUR ORGUE DE
TARIK BENOUEKA

MUSIQUE ET LIVRET DE TARIK BENOUEKA
TRADUCTION DE RACHA RIZK



CD : THE LEGEND OF NARÂM

EN VENTE SUR / FOR SALE ON
WWW.21-22.FR

DISPONIBLE AUSSI EN TÉLÉCHARGEMENT ET STREAMING / AVAILABLE FOR DOWNLOAD AND STREAMING
ON MAIN PLATFORMS SUCH AS



2

21-22

21.22
ANNE-CHARLOTTE AMORY
PRODUCTION
+33 (0)6 11 95 46 45
AC.AMORY@21-22.FR

WWW.21-22.FR
WWW.TARIKBENOUEKA.COM

